



sonic

Dual action
sonic technology

Maximum brushing efficacy
and care for teeth and gums





sonic
Schalltechnologie mit
doppelter Wirkung

EINFÜHRUNG

DENTAID ist ein internationales Pionierunternehmen in der Forschung, Entwicklung und Vermarktung von Produkten für die Mundgesundheit. DENTAID wurde mit dem Ziel gegründet, die Mundgesundheit aller Menschen zu verbessern. DENTAID bietet die besten Lösungen, für die sowohl Fachleute der Zahnheilkunde als auch Apotheker eintreten.

VITIS, ist die Marke von DENTAID für die **tägliche Mundhygiene, die Ihnen hilft, die Mundhöhle wirksam zu pflegen und zu schützen und so Krankheiten vorzubeugen**. Um eine gute Mundgesundheit sicherzustellen, wurde VITIS immer weiter entwickelt, bis ein **umfangreiches und spezialisiertes Angebot** an Zahnbürsten, Zahnpasten, Mundspülungen und Zahnseide entstanden ist, das sich stets an den Bedarf des Einzelnen anpasst.

Die Marke **VITIS ist auf die Entwicklung von Hand- und Elektrozahnbürsten höchster Qualität spezialisiert**. Sie bietet ein umfassendes Angebot an durch Experten verschiedener Fachgebiete entwickelten Zahnbürsten, die den verschiedenen Anforderungen der Mundhöhle gerecht werden und den oralen Biofilm wirksam entfernen, während gleichzeitig Zahnfleisch, Zähne sowie das restliche Gewebe der Mundhöhle geschont werden.

Die elektrischen Zahnbürsten **VITIS Sonic S10 und S20** beruhen auf der Erfahrung einer auf Zahnbürsten spezialisierten Marke zusammen mit einer **Schalltechnologie der neuesten Generation, wodurch ein besseres Putzen der Zähne ermöglicht wird**.

DIE BEDEUTUNG DES ZÄHNEPUTZENS

In unserer Mundhöhle leben mehr als 700 Bakterienarten, die sich in den verschiedenen Geweben des Mundes entwickeln und vermehren können. Sobald diese Bakterien sich auf der Zahnoberfläche ansammeln, bilden sie einen Belag, der als **oraler Biofilm** bezeichnet wird. Dieser **Biofilm ist der Auslöser verschiedener Erkrankungen und Beschwerden im Mundraum, wie Karies, Zahnfleischerkrankungen, Zahnfleischentzündung und Parodontose oder Mundgeruch**.

Daher ist die regelmäßige Entfernung des oralen Biofilms unabdingbar für die Erhaltung der Mundgesundheit. Die Zahnbürste ist die Grundlage einer guten täglichen Zahnhygiene. Mit einer Qualitätszahnbürste und der korrekten, ausreichend langen Putztechnik lassen sich Plaque und zwischen den Zähnen verbliebene Essensreste entfernen, sodass Zähne und Zahnfleisch in geeigneter Weise gereinigt werden.

Die elektrische Zahnbürste mit Schalltechnologie hat gezeigt, dass der orale Biofilm dank der Verbesserung der Zahnputztechnik, der Einhaltung der erforderlichen Zahnputzzeit und der höheren Motivation zur Einhaltung einer korrekten Mundhygiene besser entfernt werden kann.

1. VITIS SONIC S10 / S20 SCHALLTECHNOLOGIE FÜR WIRKSAMES ZÄHNEPUTZEN

Der grundlegende Vorteil des Zähneputzens mit Schalltechnologie beruht darauf, dass die mechanische Reinigungswirkung **durch den Nutzen der doppelten Wirkung der Schalltechnologie ergänzt wird**. All dies dank der folgenden **Eigenschaften der VITIS-Bürstenköpfe**:



Die elektrische Zahnbürste VITIS Sonic mit Schalltechnologie sendet akustische Hochfrequenzvibrationen aus, welche die Borsten mit einer Geschwindigkeit von bis zu 40.000 Bewegungen pro Minute seitlich in Schwingung versetzen.

• **Mechanische Wirkung:**

Die Hochfrequenzvibration der Borsten auf der Zahnoberfläche reißt den oralen Biofilm auf und erleichtert seine Entfernung.



• **Hydrodynamische Wirkung:**

- Die hohe Vibrationsfrequenz der Borsten sendet Schallwellen aus, deren Energie über den Speichel auf die gesamte Mundhöhle übertragen wird, was dazu führt, dass sich die Struktur des oralen Biofilms leichter aufbrechen lässt.



- Die Vibrationsbewegung führt zur Bildung kleiner Sauerstoffbläschen im Speichel, die herausgeschleudert werden und die bakterielle Plaque an schwer zugänglichen Stellen entfernen können.



Dank der **exklusiv gestalteten Bürstenköpfe** der VITIS-Sonic-Elektrozahnbürste werden die Vorteile des Zähneputzens maximiert und mehr Präzision beim Entfernen des Biofilms erzielt, da sie auch schwer zugängliche Bereiche wie Zahnzwischenräume oder den Zahnfleischrand erreicht, während gleichzeitig Zähne und Zahnfleisch geschont werden.

- **Kleiner Bürstenkopf (access):** zur Reinigung schwer zugänglicher Bereiche, der Zahnzwischenräume und des Zahnfleischrandes.
- **Die hochwertigen Tynex®-Borsten** mit abgerundeten Enden ermöglichen wirksames Zähneputzen und den Schutz von Zähnen und Zahnfleisch.
- Dank der **exklusiven Gestaltung und Anordnung der Borsten** auf dem Bürstenkopf können wir für jeden Bedarf die richtige Zahnbürste anbieten.
- **Monotip-Bereich:** zum Aufbrechen des hartnäckigsten oralen Biofilms.
- Mit **Schutzkappe**, damit die Borsten nicht mit der Umgebung in Kontakt kommen, luftdurchlässig für ein schnelles Trocknen.



Dank ihrer Schalltechnologie und ihrer exklusiven Gestaltung sind Vitis-Sonic-Zahnbürsten die ideale Lösung, da sie die Plaque selbst an schwer zugänglichen Stellen wirksam entfernen und zu einer Verbesserung der Putztechnik sowie zur Einhaltung der Putzdauer beitragen, wobei Zähne und Zahnfleisch stets geschont werden.

VITIS sonic wird **für alle Personen** empfohlen, insbesondere bei:

- Personen, die anspruchsvoll bei ihrer Mundhygiene sind
- Personen, die ihre Putztechnik verbessern möchten
- hoher Plaquebildung
- Zahnfleischproblemen
- Trägern von Zahnregulierungsapparaten
- Trägern von Zahnimplantaten
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit der Hand (Arthrose, Arthritis usw.)

2. BESCHREIBUNG DER ELEKTROZAHNBÜRSTE VITIS SONIC

Die VITIS-Sonic-Produktpalette besteht aus den Modellen S10 und S20 mit Schalltechnologie, die verschiedene Lösungen anbieten.

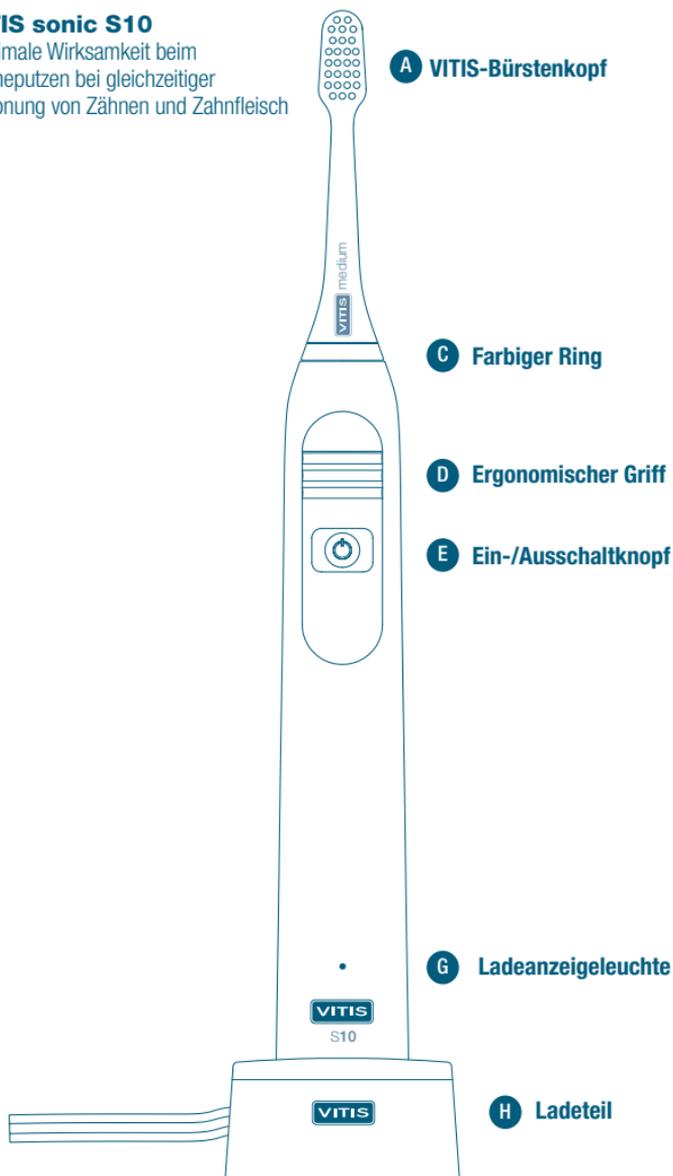
VITIS sonic S10

Maximale Wirksamkeit beim Zähneputzen bei gleichzeitiger Schonung von Zähnen und Zahnfleisch

- A VITIS-Bürstenkopf** mit hochwertigen Tynex®-Borsten mit abgerundeten Borstenenden für wirksames Zähneputzen bei gleichzeitiger Schonung von Zähnen und Zahnfleisch
- B Schutzkappe:** hält die Borsten zusammen und bietet optimale Hygienebedingungen
- C Farbiger Ring:** zur Unterscheidung der Aufsteckbürsten bei mehreren Nutzern
- D Ergonomischer Griff** mit Anti-Rutsch-Rillen für bequemes Halten beim Zähneputzen
- E Ein-/Ausschaltknopf** (on/off)
- F Zeitschaltmechanismus** mit Anzeige für den Wechsel des Kieferquadranten (30 Sekunden pro Quadrant)
- G Ladeanzeigeleuchte:** das Licht zeigt an, dass die Bürste sich in der richtigen Ladeposition befindet
- H Ladeteil:** für alle VITIS-Sonic-Modelle kompatibel

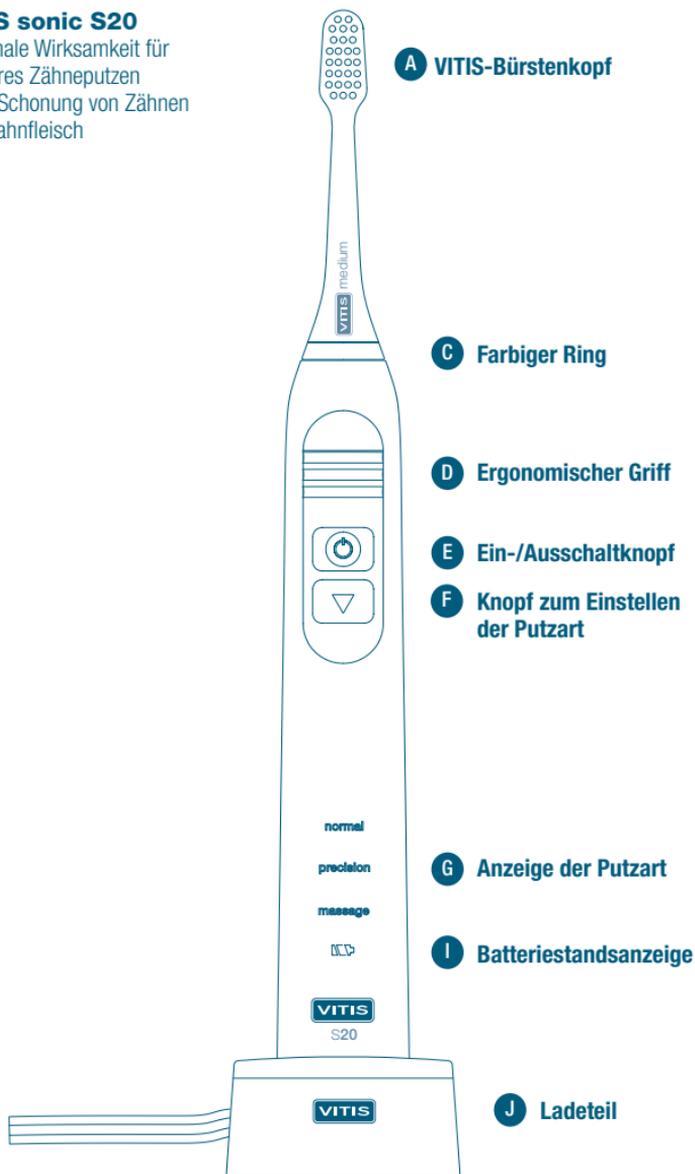
VITIS sonic S10

Maximale Wirksamkeit beim
Zähneputzen bei gleichzeitiger
Schonung von Zähnen und Zahnfleisch



VITIS sonic S20

Maximale Wirksamkeit für
besseres Zähneputzen
unter Schonung von Zähnen
und Zahnfleisch



- A** **VITIS-Bürstenkopf** mit hochwertigen Tynex®-Borsten mit abgerundeten Borstenenden für wirksames Zähneputzen bei gleichzeitiger Schonung von Zähnen und Zahnfleisch
- B** **Schutzkappe:** hält die Borsten zusammen und bietet optimale Hygienebedingungen
- C** **Farbiger Ring:** zur Unterscheidung der Aufsteckbürsten bei mehreren Nutzern
- D** **Ergonomischer Griff** mit Anti-Rutsch-Rillen für bequemes Halten beim Zähneputzen
- E** **Ein-/Ausschaltknopf** (on/off)
- F** **Knopf zum Einstellen der Putzart: Normal · Precision · Massage**
- G** **Anzeige der Putzart:** zeigt die jeweils eingestellte Putzart an
- H** **Zeitschaltmechanismus** mit Anzeige für den Wechsel des Kieferquadranten (30 Sekunden pro Quadrant)
- I** **Batteriestandsanzeige**
- J** **Ladeteil:** für alle VITIS-Sonic-Modelle kompatibel

3. INBETRIEBNAHME

Vor der erstmaligen Benutzung Ihrer VITIS-Sonic-Elektrozahnbürste führen Sie bitte folgende Schritte aus:

1. Setzen Sie den Bürstenkopf auf den Griff, wobei die Borsten nach vorne gerichtet sein müssen, und stecken Sie ihn fest auf.

2. Schließen Sie das Ladeteil an das Netz an.

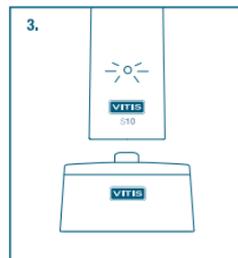
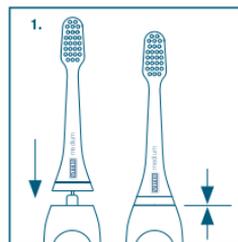
3. Stellen Sie die Zahnbürste auf die Ladestation.

S10: Wenn das Licht aufleuchtet, befindet sich die Bürste in der richtigen Ladeposition.

S20: Wenn das Licht aufleuchtet, wird der Ladestand des Akkus der Elektrozahnbürste angezeigt.

4. Der Akku ist nach 24 Stunden komplett geladen. Wir empfehlen ein 24-stündiges Aufladen vor:

- der Erstinbetriebnahme der Elektrozahnbürste
- der ersten Nutzung nach 3 Monaten der Nichtverwendung



4. VERWENDUNG

Für ein wirksames Putzen der Zähne mit Ihrer VITIS-Sonic-Elektrozahnbürste führen Sie bitte die

nachfolgend genannten Schritte durch. Damit erreichen Sie nicht nur die Entfernung der Plaque (oraler Biofilm) von den Zähnen, sondern auch vom Übergangsbereich zwischen Zahnfleisch und Zähnen, dort wo sich Zahnfleischerkrankungen wie Zahnfleischentzündung und Parodontose entwickeln.

1. Geben Sie die Zahnpasta auf den Bürstenkopf.
2. Führen Sie die Zahnbürste in den Mund und setzen Sie den Bürstenkopf so entlang der Zähne auf, dass die Borstenspitzen in einem Winkel von 45° zum Zahnfleischsaum stehen.
3. Drücken Sie den Einschaltknopf.
4. Die VITIS-Sonic-Elektrozahnbürste führt nun eine sanfte Vibrationsbewegung auf dem Zahnfleischrand aus. Führen Sie nun die Zahnbürste in fegenden Bewegungen vom Zahnfleisch weg.
 - Bürsten Sie so die Außen- und Innenflächen aller Zähne.
 - Reinigen Sie die Kau- bzw. Okklusionsflächen mit waagrechten Putzbewegungen.
 - Die Putzdauer sollte mindestens 2 Minuten betragen: 30 Sekunden pro Kieferquadrant. Eine kurze Pause der Zahnbürstenvibration zeigt Ihnen an, wann Sie mit dem nächsten Quadranten beginnen müssen. Nach 2 Minuten stellt sich die Zahnbürste ganz ab.
- Wenn Sie die Putzart ändern möchten (nur für das Modell VITIS Sonic S20), betätigen Sie den entsprechenden Knopf. Am Zahnbürstengriff können Sie sehen, welche Putzart jeweils eingestellt ist.
5. Sobald die Vibrationsbewegung der VITIS-Sonic-Zahnbürste stoppt, ist die empfohlene Putzdauer beendet. Wenn Sie noch länger putzen möchten, drücken Sie den Einschaltknopf erneut.



5. PUTZARTEN (NUR FÜR DAS MODELL VITIS SONIC S20)

Die Elektrozahnbürste VITIS Sonic S20 verfügt über 3 Putzarten, die je nach Vorliebe oder Bedarf des Anwenders eingestellt werden können:

- **Normal:** 31.000 Bewegungen pro Minute für maximale Wirksamkeit bei der Entfernung des oralen Biofilms und für eine korrekte tägliche Mundhygiene bei gleichzeitiger Schonung von Zähnen und Zahnfleisch.
- **Precision:** 40.000 Bewegungen pro Minute. Aufgrund der höheren Anzahl an Bewegungen pro Minute legen die Borsten einen kürzeren Weg zurück, was mehr Präzision und maximale Wirksamkeit bei der Entfernung des oralen Biofilms und gründliches Zähneputzen in bestimmten Bereichen ermöglicht.

- **Massage:** Die Kombination verschiedener Geschwindigkeiten ermöglicht gleichzeitig mit dem Zähneputzen eine Massage des Zahnfleischsaums, wobei die Plaque in diesem Bereich sanft entfernt und gleichzeitig das Mundgewebe geschont wird.

6. ZEITSCHALTMECHANISMUS

Die beiden VITIS-Sonic-Elektrozahnbürstenmodelle sind mit einem Zeitschaltmechanismus ausgestattet, der alle 30 Sekunden für eine kurze Pause sorgt, um Ihnen anzuzeigen, dass Sie den nächsten Kieferquadranten putzen müssen.

Nach Ablauf der empfohlenen Putzdauer von zwei Minuten stellt sich die Zahnbürste ganz ab und zeigt das Putzende an. Damit stellen Sie die Einhaltung der empfohlenen Zahnputzdauer für eine optimale Reinigung aller Seiten Ihrer Zähne sicher.



7. VERFÜGBARE BÜRSTENKÖPFE FÜR DIE VITIS SONIC

Verfügbare Bürstenköpfe

Die elektrischen Zahnbürsten VITIS Sonic S10 und S20 sind mit folgenden austauschbaren Bürstenköpfen kompatibel:

- **Mittelharter Bürstenkopf:** Bürstenkopf mit mittelharten Borsten, für eine maximale Entfernung der bakteriellen Plaque bei gleichzeitiger Schonung von Zähnen und Zahnfleisch
- **Zahnfleisch-Bürstenkopf:** mit extraweichen Borsten. Geeignet für Personen mit empfindlichem Zahnfleisch, Entzündungsanzeichen sowie für alle Personen, die eine sanftere Zahnreinigung vorziehen. Für gründliches Reinigen ohne Beschädigung des Zahnfleisches und einem absolut weichen Gefühl.

8. REINIGUNG

Für die korrekte Reinigung der Zahnbürste und des Bürstenkopfes empfehlen wir:

1. Stellen Sie die Zahnbürste aus und trennen Sie nach jeder Nutzung den Bürstenkopf vom Griff.
2. Spülen Sie den Bürstenkopf mit Wasser ab und trocknen Sie ihn ab.
3. Reinigen und trocknen Sie auch den Griff. Sobald dieser trocken ist, stellen Sie ihn in das Ladeteil.

Reinigen Sie das Ladeteil regelmäßig mit einem feuchten Lappen, nachdem Sie vorher das Netzteil ausgesteckt haben.

9. SICHERHEITSANWEISUNGEN UND - HINWEISE

Die Elektrozahnbürsten Vitis Sonic S10 und S20 sind sicher und wirksam, sofern Sie die Anweisungen beachten. Wie bei jedem Elektrogerät sind Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, insbesondere wenn Kinder anwesend sind.

Vor der Verwendung des Produkts lesen Sie bitte die Anweisungen und bewahren Sie diese Anleitung auf.

Zur Vermeidung des Risikos von Verbrennungen, Stromschlägen, Feuer oder Personenschäden:

WASSER = Gefahr

- Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie es nicht auf oder in die Nähe einer Badewanne oder eines gefüllten Waschbeckens, in das es hineinfallen könnte.
- Falls das Ladegerät ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht, es herauszuholen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie sich in der Badewanne befinden.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung des Geräts und stellen Sie sicher, dass es vollkommen trocken ist, bevor Sie es erneut anschließen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht durch Kinder durchgeführt werden.

ELEKTRISCHE SPANNUNG = Gefahr

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die auf dem Ladeteil angegebene Spannung mit der Spannung des örtlichen Stromnetzes übereinstimmt.
- Dieses Produkt ist für einen Betrieb bei 100 - 240 Volt ausgelegt.
- Stecken Sie den Stecker niemals mit Gewalt in die Steckdose.
- Falls der Stecker nicht richtig in die Steckdose passt, verwenden Sie ihn nicht.

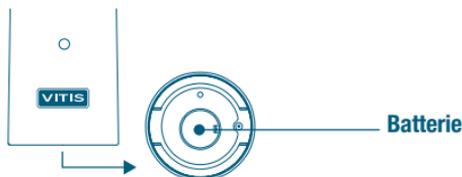
SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie wurden ordnungsgemäß zum sicheren Gebrauch der Elektrozahnbürste angewiesen.
- Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten, solange diese nicht durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kinder von unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Zahnbürste kann von Kindern von 3 bis 14 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Nutzung der Zahnbürste vorher erklärt wurde und sie die ihr innewohnenden Risiken verstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur entsprechend den Beschreibungen in dieser Gebrauchsanleitung. Verwenden Sie keine anderen als die durch den Hersteller empfohlenen Teile oder Bürstenköpfe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder das Ladeteil defekt

- sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn Sie Schäden feststellen. Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt vor. Diese können Feuer, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
 - Reinigen Sie die Elektrozahnbürste nicht im Geschirrspüler.
 - Solange das Ladegerät an das Netz angeschlossen ist, halten sie es fern von heißen Flächen sowie von der direkten Sonneneinstrahlung.
 - Halten Sie das Kabel fern von starken Hitzequellen.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.
 - Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird. Das Gerät muss vom Netz getrennt werden, wenn die Batterie entfernt wird. Die Batterie muss sicher entsorgt werden. Die Schrauben müssen mit einem geeigneten Werkzeug aus dem Produkt entfernt werden, anschließend wird die Klemmvorrichtung am Außengehäuse gelöst, um Zugang zu der Batterie zu erhalten, die entfernt werden soll, bevor das Produkt entsorgt wird.

10. ENTSORGUNG AM ENDE DER NUTZUNGSDAUER (UMWELTSCHUTZ)

Der Griff der Zahnbürste enthält eine Lithium-Ionen-Batterie, die dem Recycling zugeführt werden kann. Zum Schutz der Umwelt entnehmen Sie die Batterie am Ende der Lebensdauer aus dem Griff der Elektrozahnbürste, bevor Sie sie wegwerfen, bzw. bringen Sie die Zahnbürste zu einer Recycling-Annahmestelle.



11. GARANTIE

DENTAID gewährt zwei Jahre Garantie ab dem Kaufdatum des Produkts. Sollte innerhalb der Garantiefrist ein beliebiger Material- oder Herstellungsfehler auftreten, verpflichtet sich DENTAID zum Ersatz durch eine neue Zahnbürste. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßer Benutzung, Veränderungen oder Beschädigungen nach dem Kauf zurückzuführen sind.

Für die Gültigkeit dieser Garantie muss der Kaufbeleg des Produkts vorgelegt werden, aus dem das Kaufdatum hervorgehen muss.

DENTAID

DENTAID S.L.

Parc Tecnològic del Vallès - 08290 Cerdanyola (Spain)

Designed in Europe - Made in China

Distributed in the EU by: **visit www.dentaid.com**

Imported and distributed by: Sanidad General Trading
-Dubai, UAE / Laboratoires IBERMA - Had Soualem,
Maroc / Inter Promo Labo Ltd. - Cotonou, Bénin / Alfahd
Pharma - Tripoli, Libya / Meda Pharma - Cairo, Egypt /
Azur Pharma - Sfax, Tunisie / **Импортер: ООО**
«ДенРиКо Интернейшнл», Дербеневская
наб. д.11, 115114, Москва, Россия.
тел.:8(495)913-66-14 / ТОВ "КРИСТАР-ЦЕНТР",
м. Київ, Україна.



1004443